

THE PRIME MINISTER

No: 79/2006/QĐ-TTg

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

Hanoi April 14, 2006

DECISION
Approving the National Strategic Program on Energy Saving and Effective Use

THE PRIME MINISTER

Pursuant to the Law on Governmental Organization dated December 25, 2001;

Pursuant to The Electricity Law dated December 3, 2004

Pursuant to Decree No. 102/2003/NĐ-CP dated September 3, 2003 of the Government on Energy Saving and Effective use;

At the proposal of Minister of Industry.

DECIDES:

Article 1. To approve the National Strategic Program on Energy Saving and Effective Use for the period of 2006 – 2015 which have the following contents:

I. Goals:

1. Overall goals:

a) The National Strategic Program on Energy Saving and Effective Use covers activities on encouraging, making propaganda, science and technology and compulsory forms for harmonizing activities on energy saving and effective use in society.

b) By activities of the Program getting the overall goals on total energy saving amount, reducing, to some extent, investment cost for development of energy supplying system, bringing socio-economic benefit. At the same time, contributing to environmental protection, rationally exploring energy source for sustainable socio-economic development.

2. Specific targets:

Making efforts to save from 3% to 5% total energy consumption amount in the whole country period of 2006 - 2010 and from 5% to 8% total energy consumption

amount period of 2011 - 2015 against the existing forecast on energy development and socio-economic development at base case, on the basis of the following contents:

a) Establishing and putting model of managing energy saving and effective use in operation including activities of state administration, management in enterprises, in buildings and social life:

– 2006 - 2010 period: completing the establishment and issuance of legal framework and documents in accordance with under-law documents related to energy saving and effective use. Drafting contents then submitting for consideration of National Assembly on issuance of Law on Energy Saving and Effective use in the period of 2008 - 2010.

– Establishing model for control of Energy saving and effective use to apply to practical activities of 40% key energy consumers (enterprises) in the whole country for the period of 2006 - 2010; of 100% key energy consumers (enterprises) for the period of 2011 - 2015 and then to small- and medium-sized enterprises.

– Applying compulsory control in accordance with Vietnamese Construction Standards of “Energy saving and Effective use constructions” to 100% buildings to be constructed from 2006.

– Period 2006 - 2010: completing the establishment of mechanism, policy and promulgation of energy tariff in accordance with trends of energy price policy of regional countries and of other countries in the world to reach target of energy saving and effective use.

b) Popularizing high-efficiency equipment and gradually replacing the low-efficiency ones, and then remove out-of-date equipment; reducing energy intensity in production; saving energy in all activities of social life.

c) Exploiting maximally capacity of equipment and means of transportation; minimizing fuel consumption in transportation, carrying out pilot model of using alternative fuel in some big cities and provinces, restricting gas emission volume of means of transportation and protecting environment .

II. Contents of Program:

Group 1: Intensifying State administration on energy saving and effective use, organizing controlling system on energy saving with 01 project:

1. The first project: Completing legal framework on energy saving and effective use in industrial production, in construction management, in daily life and for equipment consumes energy.

a) Content:

- Issuing documents guiding existing laws and decrees related to activities of energy saving and effective use.

- Establishing energy mechanism, policy and tariff in accordance with trend of energy policy of regional countries and other countries in the world with the aim at ensuring target of energy conservation, encouraging use various types of energy and domestic energy, reducing independence on imported energy; completing and putting such energy mechanism, policy and tariff in to application in the period of 2008 - 2009.

- Making and issuing Vietnamese construction Standards on “Energy saving and effective use Constructions”.

- Making and issuing ten sets of standards on energy efficiency for ten types of equipment which is selected for being labeled as energy saving product.

- Drafting and submitting Law on energy saving and effective use in the period of 2008 - 2010 to National Assembly for his approval.

- Developing managing system on energy saving and effective use to provinces, cities directly under Central government (including organization and consolidation of activities of 8 energy saving center established in 3 regions in the whole country), with the aim at conducting effectively the National Strategic Program at all localities in the whole country.

b) Implementing agency

Ministry of Industry shall preside over; Ministry of Justice, Ministry of Construction, Ministry of Science and Technology, Ministry of Education and Training, Ministry of Planning and Investment, Ministry of Finance, Governmental Office, and Union of Vietnam Associations of Science and Technology shall coordinate together for implementation.

Group 2: Promoting to provide, to propagandize information, to mobilize community, to raise their awareness and to promote energy saving and effective use, to protect environment with three projects:

2. The second project: Propagandizing to raise community’s awareness of energy saving and effective use.

a) Content:

- Producing broadcast and television programs on energy saving and effective use to broadcast on the Voice of Vietnam and Vietnam Television, one program for every two months.

- Putting energy saving and effective issue into the local broadcast and television programs, at least one program for every three months. Establishing website on energy

saving and six places for displaying technology and energy-saving equipment at six targeted provinces and cities.

- Organizing 6 training courses on energy saving for related managing staff, engineers, propagandists, etc.

- Organizing two competitions on creation of solutions, technological thoughts and energy-saving devices in 2008 and 2013.

- Publishing leaflets, posters and brochures on successful model of energy saving and effective use of locality, enterprises or constructions, etc.

b) Implementing agency:

Ministry of Industry shall preside over; Ministry of Culture and Information, Ministry of Justice, Ministry of Science and Technology, Vietnam Associations of Science and Technology, Vietnam Women Union, Ho Chi Minh Communist Youth Union, People's Committee of provinces, cities directly under Central government shall coordinate together for implementation.

3. The third project: Put education of energy saving and effective use into national education system.

a) Content:

- Compiling text books, teaching methods in which knowledge on energy saving and effective use is put into the subject, in accordance with levels from primary schools to high schools. .

- Establishing syllabus, compiling textbooks with unit study "Occupation" covers the content on energy saving and effective use for vocational schools.

- Establishing syllabus, compiling textbooks which combine the knowledge on energy saving and effective use for occupational groups of vocational schools.

- Establishing syllabus, compiling textbooks with unit study on energy saving and effective use for subjects of universities and colleges.

b) Implementing agency:

Ministry of Education and Training shall preside over; Ministry of Industry and related ministries and bodies, People's Committee of provinces, cities directly under Central government shall coordinate together for implementation.

4. The fourth project: piloting campaign on establishment of model named "Energy saving in each household".

a) Content:

- Selecting 06 urban and rural locations in the whole country, each location will give 100 households who participate in the project voluntarily.

- Training the staffs who participate in local projects so that they can select energy saving measures as well as method for realizing the project.

- Evaluating existing energy consumption at targeted location at proposing energy saving measures and organizing for implementation.

- Providing energy-saving equipment to replace the energy-intensive one if need be at preferential price; using new energy (biomass, biogas, etc) effectively; habituating to energy saving in households who involved in the project's realization.

- Closing, evaluating the results of project and recommending plan on popularization.

b) Implementing agency:

Ministry of Industry shall preside over; Ministry of Agriculture and Rural Development, People's Committees at all levels in locations to be selected for realizing the project, the Electricity of Vietnam, Vietnam Woman Union, Ho Chi Minh Communist Youth Union shall coordinate for implementation.

Group 3: Developing, popularizing high-efficiency and energy-saving appliances, and gradually removing the low-efficiency ones with 02 projects:

5. The fifth project: developing standards and putting energy-saving label on some targeted products.

a) Content:

- Investigating energy consumption situation of energy-consumed appliances in society, defining popularization rate and share in energy consumption of each type of appliance, listing energy-intensive appliances, classifying by efficiency level in accordance with the social development by period.

- Compiling and publishing 05 sets of standards on minimum energy efficiency for targeted products by selected list (fluorescent lamp; ballast for fluorescent lamp; electric fan; electric motor, air conditioner, refrigerator) in period of 2006 - 2010 and 05 sets of standards for 05 type of appliances to be selected in the period of 2011 - 2013.

- Building program and testing system on energy efficiency, website on activities of labeling energy-saving products.

b) Implementing agency:

Ministry of Science and Technology shall preside over; Ministry of Industry, Ministry of Trade, Ministry of Education and Training, Vietnam Associations of Science and Technology shall coordinate together for implementation.

6. The sixth project: Providing technical assistant to domestic manufacturers who meet the standards on energy efficiency.

a) Content:

- Organizing workshops, forums to discuss with domestic manufacturers on energy-saving appliances; identifying the necessary requirements for applying in design of product and technology with the aim at producing higher efficiency products, meeting the market demand; updating the latest national standards on energy efficiency.

- Providing training courses, improving capability of economic analysis in projects for some enterprises (targeted large, medium and small enterprises), calculating costs, benefits in producing and developing new products, accepting technology transfer from domestic and external counterparts, calculating cost for installation and improvement of producing line and setting time for meeting standards on energy efficiency.

- Using methods of encouraging association among enterprises; supporting, promoting domestic manufacturers to change their technology following the trend of improving energy efficiency.

- Assisting enterprises to make action plans, manufacturing appliances which meet the standards on energy efficiency.

b) Implementing agency:

Ministry of Industry shall preside over; Ministry of Science and Technology, Ministry of Trade, Ministry of Education and Training, Vietnam Associations of Science and Technology shall coordinate together for implementation.

Group 4: Energy saving and effective use in industrial manufactories with 02 projects:

7. The seventh project: Establishing controlling model of energy saving and effective use in enterprises.

a) Content:

- Compiling documents on energy management; disseminating experience from domestic and external successful models on energy saving and effective use.

- Organizing courses on energy management for Heads of Departments of Industry, of enterprises, etc; assisting manufactories to establish controlling system on energy saving and effective use in enterprises.

- Building sample models on energy management for six key energy consumers of six targeted industries.

- Investigating, evaluating capability of consulting agencies on energy; establishing and improving capability of some energy services to be selected in three regions of the whole countries. Such energy services are to be the clues for carrying out consultancy, energy audit as well as transfer of technology on energy saving.

b) Implementing agency:

Ministry of Industry shall preside over; People's Committee of provinces, cities directly under Central government, related Cooperation shall coordinate for implementation.

8. The eight project: Assisting manufactories to upgrade, improve and rationalize line for energy saving and effective use.

a) Content:

- Establishing mechanism, plan, and mode of assisting manufacturers to improve, upgrade and rationalize technology of energy consumption.

- Assisting enterprises to have energy audit, investigate and detect the potential cases that can be promoted to use energy economically and effectively; making and implementing projects on upgrading, improving and rationalizing technology on energy use.

- Making and implementing some specific technological projects, which use fuel, heat or electricity for each case, paying attention to equipping technological line that utilizes heat from emission of industrial boilers, co-generation technology, saving energy in using electric motor, air conditioner, ventilator and in producing agricultural and aquatic products, etc.

b) Implementing agency:

Ministry of Industry shall preside over; related ministries, bodies and Vietnam Associations of Science and Technology shall coordinate together for implementation.

Group 5: Using energy economically and effectively in buildings with 02 projects:

9. The ninth project: improving capability and implementing activities of energy saving and effective use in designing and managing buildings.

a) Content:

- Organizing courses and diffusing information on Vietnamese Construction Regulations and Standards on "Energy-saving and effective use constructions", raising awareness of counterparts who involve in construction in Vietnam on energy saving in construction.

- Providing training courses on solutions for energy saving and effective use in construction works, with contents on methods for consulting, supervision, appraisal and license grant, to staffs in local construction departments.

- Publishing and disseminating leaflets on energy saving energy on communication, diffusing to units and labors in construction industry.

b) Implementing agency:

Ministry of Construction shall preside over; related ministries, bodies, and People's Committee of provinces, cities directly under Central government shall coordinate together for implementation.

10. The tenth project: building model and put the activities on energy management of energy saving and effective use in building into discipline.

a) Content:

- Building 05 sample models of energy management and put them into operation regularly for 05 targeted buildings.

- Improving capability of some energy services to be selected in 3 regions in the whole countries. Such selected energy services will be the clues for implementation of energy consultancy, energy audit as well as transfer of technology on energy saving in construction industry.

- Providing pilot rehabilitation on some high buildings, assisting to apply energy-saving measures to the new buildings.

- Organizing and implementing campaigns on "Green works" ("Công trình xanh") of saving energy in offices and enterprises in the whole country.

- Evaluating and awarding and granting national certifications on "Green works" for the ones that satisfy stipulated requirements and criteria. Combining with activities on awarding for energy-saving buildings of ASEAN.

- Organizing competitions of sample designs and thoughts of making models of energy-saving building, ecological architectural village. Selecting suitable design and having supporting methods for pilot implementation.

b) Implementing agency:

Ministry of Construction shall preside over; related ministries and bodies, People's Committee of provinces, cities directly under Central government shall coordinate together for implementation.

Group 6: Energy saving and effective use in transport with 01 project:

11. The eleventh project: Utilizing maximally capacity of means of transportation, minimizing fuel consumption and reducing emission.

a) Content:

- Making specific programs and plans on energy saving through exploiting at maximum transportation network including road, waterway, railway, airway, seaway; rationalizing means of transport; developing high-capacity transportation with great volume of freight and passenger.

- Applying solutions of saving energy and effective use to means of transport through technical controlling and new technological application; establishing and adjusting rationally eco-technical norms in manufacturing and maintenance of means of transport.

- Implementing trial on using bio-fuel as alternative one for some menans of transport.

b) Implementing agency:

Ministry of Transport shall preside over; related ministries and bodies, People's Committees in provinces, cities directly under Central government shall coordinate together for implementation.

III. Implementation schedule:

National Strategic Program on Energy Saving and Effective Use will be carried out from 2006 to 2015, with 2 stages:

- Stage I (2006 - 2010): Actively introducing and carrying out at some extent, all contents of the Program.

- Stage II (2011 - 2015): developing and carrying out at large scale contents of the Program on the basic of comments and lessons on the results from the stage I.

Article 2. Main solutions on implementation of National Strategic Program on Energy Saving and Effective Use.

I. Finance:

1. From stage budget: for establishment and completion of managing mechanism on energy saving and effective use, improving capability, investigating and implementing energy audit, organizing for realization of projects and, at some extent, assisting the implementation of project at preferential loan mode with mechanism as the project on scientific and technological development.

2. From domestic and external donors.

3. From enterprises who involve in the projects:

- Investing into projects on energy saving of enterprises that are recommended during the involvement of the above-mentioned project of the Program.
- Getting credit in implementation of projects mentioned in this Program.
- Partially contributing to the organization of implementing the projects mentioned in this Program at their enterprises.

II. Science and technology investment and training:

- Selectively investing into improvement of capability of consulting, testing agencies and energy audit ones.
- Investing into training and improvement of capability of managers, especially managers of key locality and enterprises on energy saving and effective use.
- Investing into communication activities, propaganda and education with the aim at rising awareness of community on energy saving.
- Steering Committee of this Program shall cooperate with related Ministries, request for some projects on development of technology for production of new energy-saving products, making policy on energy saving and effective use with annual budget of Ministries allocated for scientific and technological studies.

III. International Cooperation:

- Strengthening cooperation in training, improving capability of staffs who are in charge of energy saving and effective use, the staffs in consulting agencies through direct investment, scientific workshops, dispatch of staffs for oversea training, dispatch of delegation for oversea investigation, consulting for construction of standard testing lab.
- Cooperating in making policies, institutions and standards related to energy saving and effective use.
- Coordinating with testing network of ASEAN region and international ones for testing energy-saving products.
- Cooperating with ASEAN system in considering and awarding to energy-saving buildings and ecological villages.

Article 3. Organizing for implementation of National Strategic Program on Energy Saving and Effectively Use.

I. Steering Committee

1. Establishing State Steering Committee for National Strategic Program on Energy Saving and Effectively Use led by Minister of Industry; members of Steering Committee will be composed of representatives from Ministry of Construction, Ministry of Transport, Ministry of Education and Training, Ministry of Culture and Information, Ministry of Science and Technology, Ministry of Planning and Investment, Ministry of Justice, Ministry of Finance, and Union of Vietnam Associations of Science and Technology.

2. Steering Committee's office is located at Ministry of Industry and supports for Steering Committee.

II. Tasks assignments

1. Ministry of Industry is permanent body of Steering Committee and shall preside over, coordinate with related Ministries and sectors to implement the National Strategic Program on Energy Saving and Effective Use; as well as regulate all activities of the Program and implement the assigned projects.

2. Ministries, sectors and agencies that involve in Plan on making TOR on implementation of each project then submit the Steering Committee for his approval, accordingly gather and realize them in annual plan.

3. Ministry of Finance shall:

- Coordinate with Ministry of Industry to establish reasonable energy mechanism, policy and tariff with the aim at energy saving and effective use.

- Allocating capital to each item of the Program and put into the annual plan.

- Monitoring, checking and involving in evaluation of the Program's projects.

4. Ministry of Planning and Investment shall:

- Balance the budget and realize in annual plan, ensure necessary sources for activities of the Program.

- Call for investment sources from international projects on energy saving and effective use.

5. People's Committee of provinces, cities directly under Central government shall:

- Make policy on management of energy saving and effective use at their localities.

- Coordinate for implementation of projects mentioned in the Program at their localities.

III. Operation, supervision and evaluation.

1. Steering Committee of National Strategic Program on Energy Saving and Effectively Use shall take responsibility to coordinate and check all activities of the Program to reach the targets of each project, and be responsible for the outcomes.

2. Agency that leads the project shall take responsibility to coordinate and check activities of assigned project.

Article 4. This Decision shall take in full force 15 days after being covered in Official Gazette.

Article 5. Ministers, Heads of ministerial equivalent bodies, Heads of government-affiliated agencies, Chairmen of People's Committees of provinces and cities directly under central authority shall be responsible for the execution of this Decision ./.

To:

- Secretariat of Central Committee
- Prime Minister, Deputy-prime ministers
- Ministries, ministerial equivalent bodies, government-affiliated agencies;
- People's councils and committees in provinces and centrally run cities;
- Central Office and Party's Departments
- President's office
- National Council and committees of National Assembly;
- Office of National Assembly
- People's Supreme Court;
- People's Supreme Procuracy;
- Central agencies of organizations;
- National Institute for Administration;
- Electricity Regulatory Authority of Vietnam;
- Governmental offices: Governing Body No. 112; Spokesman of Prime Minister; related Departments and Bureaucracies; Official Gazette;
- Archives

For and On behalf of the Government

Prime Minister
PHAN VAN KHAI
(Signed and sealed)